

# **Observación Civil Internacional a los 22 presos saharauis en la cárcel de Salé y a sus familias**

## **Sumario:**

- 1- Introducción
  - 2- Relato cronológico
  - 3- Conclusiones
  - 4- Recomendaciones
  - 5- Fotos
- 

## **1. Introducción**

Observar y velar por el buen trato a los presos saharauis en las cárceles marroquíes, por ser una zona en conflicto, es una de las misiones de la y el Observador Civil y Defensor de los Derechos Humanos.

Este es un deber de la observadora, sobretodo cuando conoce de primera mano el trato que se da diariamente a las y los saharauis que viven en su tierra, el Sahara Occidental.

Me decidí por visitar el grupo de 22 presos de la cárcel de Salé, al norte de Rabat (Marruecos), ya que conozco a más de la mitad de ellos. Y fue el Observatorio de Derechos Humanos de Badajoz, del que soy miembro, quien me facilitó la acreditación para reunirme con el director del Centro N2 de Salé y así poder entrevistarme con todas las partes afectadas en el procedimiento penal abierto tras el desmantelamiento de Gdaim Izik siendo la titular avalada por el Ilustre Colegio de Abogados de Badajoz.

## **2. Relato cronológico de los días 23 al 26 de Junio 2011**

### **Día 23 de Junio Casablanca - Salé**

Al llegar a Casablanca, yo M. Àngels Mosseguí, fui recibida por dos jóvenes activistas saharauis que me acompañaron a la ciudad de Salé. Los activistas son: Mohamed Hali de la asociación de CSPRON y Ali Roubi de la asociación AFPPS quienes me acompañan hasta el lugar donde me hospedaré, en la casa donde se encuentra la familia del preso Sidahmed Lamjayed. Al llegar, la familia me demuestra su alegría y agradecimiento y me dan la bienvenida.

### **Día 24 Junio ciudad de Salé – Rabat**

A las 9h de la mañana nos dirigimos, M. Àngels y Ali Roubio, mi traductor y acompañante, a la cárcel de Salé. Allí preguntamos por el director del centro, para reunirme con él para pedir la autorización y así poder visitar a los presos políticos, que allí se encuentran encarcelados. Me comentan que antes tengo que ir a Rabat y pedir la autorización al Tribunal Militar.

A las 10:30 conseguimos llegar a Rabat al tribunal de Justicia Militar y después de una larga espera consigo que nos reciba el Magistrado Mohamed El Bakali. Me pide que le enseñe la autorización y de nuevo, me comenta que tengo que esperar fuera de su despacho pues esto él lo tiene que estudiar.

Mientras estamos esperando y para mi sorpresa, en este preciso momento que ya serían las 11:20, el preso numero 22 Mohamed Mbarek Lafkir entra al tribunal antes de entrar ante el Juez de instrucción. En este momento llega la hermana de Sidahmed Lamjayed, Mbarka Lamjayed, junto a Mustapha El Machdoufi, hermano del preso Taki El Machdoufi. Los dos fueron para dar soporte al preso e interesarse por su salud, ellos ya sabían que estaba citado ante el Tribunal Militar. Luego Mustapha El Machdoufi se une con nosotros.

En el preciso momento que entra el preso numero 22, Mohamed Mbarek Lafkir, por la puerta esposado y con la cabeza rapada fue un momento inexplicable, pues él se acordaba de mi, del Aaiún en febrero del 2010. Al hombre lo llevaban entre dos policías sujetado por debajo de las axilas, tenía muy poca fuerza para andar, arrastraba sus pies, muy delgado, y su mirada era una expresión de sorpresa y dolor al verme, la policía me dice que me aparte de él que solo puede estar una persona junto a el.

Me comentó entonces que lo tienen aislado de todos los presos. Pido el poder entrar con él delante el Juez de instrucción, me contestan que no, que solo puede estar él y nadie más y que me mantenga a unos metros de distancia de él. Lo hacen sentar en un banco y lo esposan a otro preso que hablaba muy bien Español, le pregunto que de donde es, contesta que es marroquí.

A la espera, mientras nos hacen subir al primer piso, donde anterior-mente me recibió el Magistrado Mohamed El Bakali, los minutos van pasando y cada vez la espera es más larga. Desde el lugar donde me encuentro que es un espacio abierto y grande puedo seguir viendo al preso 22 Mohamed Mbarek Lafkir, le dan algo de comer parecido a un yogur que el hombre

come con ansiedad, y en este preciso momento nos llaman que podemos pasar diciendo que me sienta, pero tal como me siento el Magistrado Mohamed El Bakali, me hace levantar y que salga de su despacho, que me marche, que cursarán mi petición y me llamarán por teléfono, cuando él no tiene mi teléfono. Le digo que el único día para poder visitar a los presos es el viernes y que hice un viaje muy largo, me contestó que eso no importaba y que saliera del despacho, con malos modales.

No conforme, en la planta baja vi a una mujer con su toga puesta, me dirigí a ella para hablar, de mujer a mujer, y a ella le acompañaba un Abogado llamado Abderanman Benameur, de Rabat, el cual habla perfectamente español. La mujer hace como no entender, pero luego me entendía perfectamente, ella me dijo que pertenece al Consejo Nacional de Derechos Humanos. Es la Magistrada Fetouma Taoufik de Mekines, conocida por Maguistrada Fettouma, que es como la conocen, me aconseja que visite al presidente del Consejo Nacional de Derechos Humanos, Majistrado Sr. Sabar, me comenta que son buenos amigos que en este momento él se encuentra en el edificio en su despacho del Consejo Nacional de Derechos Humanos que ella lo llamará, que diga que voy de parte de ella y él me recibirá, me da los teléfonos de ella y del Presidente del Consejo, el Majistrado Sr. Sabar, junto al E-mail de ella y el teléfono del otro abogado anteriormente mencionado.

Con todo el dolor de mi corazón, me despido del preso n° 22 Mohamed Mbarek Lafkir, sin poder hacer ninguna foto pero el control en el interior del edificio y las miradas de la policía no fue posible, pero tenía que intentarlo todo, para poder visitar a todos los presos.

A la 13:40 nos personamos los tres, Ali Roubi, Mustapha El Machdoufi y M. Àngels Moseguí, al Consejo Nacional Derechos Humanos en Rabat.

Antes de entrar les pido a mis dos acompañantes que me esperen fuera, no quería comprometerles, no quería que tuvieran ningún tipo de consecuencias, desde que salimos del Tribunal Militar vi que un coche nos seguía.

Al entrar al edificio me dirijo a la recepción, donde soy atendida por un hombre a quien parece molestarle mi presencia y no está dispuesto a llamar al Sr Sabar, pasado un rato decide marcharse diciendo que me espere, a allí los dos .

Mientras esperaba yo a escondidas con toda la prohibición pude sacar dos fotos del interior del edificio, una de fuera pues antes me dijeron que estaba prohibido, pero un hombre apartó la palmera y yo aproveché para hacerla. Al rato de esperar empieza el rezo, son ya las 14h y me dicen que tengo que esperar que terminen y es cuando yo aprovecho para hacer las fotos. Terminan y por fin el conserje me pone en contacto con la secretaria del Magistrado Sr. Sabar, la cual me comunica, por el teléfono del conserje, que el Sr. Sabar no se encuentra en el edificio, pero que le deje mi teléfono y él a primera hora de la tarde me llamará. A día de hoy aun estoy esperando su llamada.

En parte mi objetivo estaba cumplido que era comprobar, según la nueva Constitución Marroquí en la nueva Carta Magna. En el texto consagra adelantos, entre ellos los Derechos Humanos.

Me quedaba una última oportunidad. Intentar de nuevo entrar en la cárcel N-2 Salé, pues aun quedaban un par de horas. Como no tenía autorización no me atendieron, ni me dejaron entrar.

No conforme con todo ello me fui al consulado de España en Rabat, pues el coche seguía detrás de nosotros. Claro como era el día de San Juan también tenían fiesta, les pregunté “y si me sucede algo?”, el de seguridad me contesta, que me da un número de fax y el lunes se lo comunique.

Nos fuimos a comer y descansar pues ya no podía hacer más por el día. Las familias me comunicaron que los presos cuando supieron, que Àngels Moseguí la Observadora civil Internacional Catalana, se encontraba allí fuera se formó un revuelo entre todos ellos, que ya de las familias no quisieron saber nada más y sobretodo el Preso Sidahmed, Ennaama, Brahim y los demás del grupo de los 11 activistas, me comentaron que Sidahmed se ponían las manos en la cabeza en señal que no daban crédito a lo que le decían su familia.

## 25 de Junio Ciudad de Salé

Visitas al resto de familias, las familias están en 2 pisos entre ellas las separan dos calles y cerca de la cárcel de Salé se puede ir andando.

Piso 1: en este está la familia de Sidahmed Lamjayed, compuesta por su madre y sus tres hermanas y alguna otra persona que les visita, fijas viven 5 personas.

Piso 2: está compuesto por cuatro familias, en total viven 5 personas, más las pocas visitas que reciben. La madre del preso Abdljalil Laaroussi, la madre del preso Mohamed Elbachir Boutanguiza, y su hermana, el

hermano del preso Taki El Machdoufi, Ali Roubiou y el primo de Ennaama Asfari.

Este día comí con todos ellos en el piso 2, compartiendo sus dolores y sus sufrimientos, pues las dos casa están en las mismas condiciones, muy precarias. Para ellos es muy difícil mantener una casa, en territorio Ocupado Sahara Occidental y una vivienda cerca de sus hijos para poder verlos una vez en semana, contando que están en territorio de Marruecos y tienen que pagar todos los gastos de su bolsillo y lo comparten todo, los jóvenes son los que suelen salir y hacer la compra, pero las mujeres mayores es como estar en otra cárcel pues están en tierras extraña y no salen, están desconectadas del mundo exterior.

Vi que tienen las piernas muy hinchadas, con algún derrame, se quejaban de fuertes dolores de espalda, cabeza y no tienen ningún tipo de calmantes. Yo les traje pero con esto no tienen bastante, nada más que para una semana. A una le hice un pequeño masaje en la espalda y comprobé la musculatura con muchas contracturas, supongo que es del sufrimiento que estas mujeres viven, pues están en bajo mínimos. Hay una madre que aparte de las piernas tiene el brazo también muy hinchado y amoratado.

Me transmitieron en las dos casas la alegría que alguien se acordara de ellas las madre de los presos, hermanas/nos y primo. Por la noche cené con la familia de Sidahmed y también vino a visitarnos el activista que me recibió en Casablanca Mohamed Hali de CSPRON. Esta noche me llamaron de TV de la RASD para que dijera unas palabras, junto Ali Roubiou.

La familia de Sidahmed también me transmitió su dolor y el sufrimiento que es para ellas el estar en estas condiciones de vida, que están en una cárcel, la madre sufre de muchos dolores y no puede estar echada de los dolores que tiene.

26 de Junio Salé Casablanca.

Por la mañana vienen a buscarme, los activistas saharauis, Mustapha El Machdoufi, Ali Roubiou y yo M. Àngels Moseguí, los tres juntos de vuelta a Casablanca, mientras por teléfono me llama el Ministro de territorios Ocupados, Sr Khalil Sidi M'Ahmmad, dándome las gracias por mi visita a las familias y a los presos.

### 3. Conclusiones

La alegría que en estos días las familias de los presos han tenido por mi presencia les hace romper con la monotonía diaria y les da nuevas esperanzas de vida, por unos días, según ellos me manifestaron.

Por si yo no podía entrar en la cárcel ya tenía preparadas unas cartas que preparé anteriormente en España, para los 22 presos con su nombre, fotografía, traducida al árabe por un amigo mío Saharai que vive en Europa. A día de hoy, estas cartas ya están en sus manos y me consta que las recibieron con mucha alegría.

Observé que no tocan el timbre de la casa para no molestar a sus vecinos, es estar como en otra cárcel.

Tanto los presos como las familias necesitan saber que seguimos estando detrás de ellos que estamos Observando lo que allí sucede.

#### 4. Recomendaciones

1- Se necesita más presencia de Observación Civil Internacional, en las familias y las cárceles, para hacer mas presión al gobierno marroquí, que cumpla según los Derechos Humanos que toda persona tiene derecho a una visita de un amigo u Observador Civil y a partir de ahora cumpla con los Derechos Humanos según la constitución marroquí.

2- Es importante este tipo de visitas pues el Tribunal Militar cuantas más acreditaciones de diferentes Asociaciones tengan más les molesta, de esta forma les recordamos que nosotros seguimos estando detrás de ellos.

Animo a todas las asociaciones que hagan las cartas de acreditaciones y cuantas más mejor.

3- En todo momento hablo desde mi visión de Observadora Civil Internacional Catalana y en mi nombre propio como persona.

## 5. Fotografias



Exterior de la cárcel N2 de Salé



Familia del preso Sidahmed Lamjayed



Familiares de Abdaljalil Laroussi, Mohamed El Bachir, Taki El Machoufi y Ennaama Asfari



Edificio del Consejo Nacional de los Derechos Humanos



Interior del Consejo Nacional de Derechos Humanos

Para que conste en los efectos oportunos,

**Ma Àngels Moseguí**

Observadora Civil Internacional Catalana

A Castelldefels (Barcelona) – España, a 30 de junio 2011